

Correspondence

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1929)**

Heft 376

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

work, the electrification programme for the next twelve months having been considerably curtailed.

"In the Budget report of the Swiss Federal Railways for 1929 the expenditure on constructional work stands at 42,733,900f., as compared with 49,765,700f. in 1928. This decrease of over 7,000,000f. may be attributed to the fact that the first stage in the electrification programme of the railways is now being completed. Yet 4,737,000f. has been earmarked for electrification work, which will consist chiefly in the completion of certain installations.

The Federal Railways do not consider it expedient to start immediately on the second stage of electrification, which will involve some 420km. of line, and have therefore decided to allow several years to elapse before resuming work. The three-phase system at present in use in the Simplon Tunnel, is to be replaced during 1929 by the single-phase system, the sum of 750,000f. being set aside for this purpose. A second track is to be laid along various sections of the Federal railway system, entailing an expenditure of nearly 4,500,000f. The reconstruction of the stations at seven important centres, among them Geneva, Zurich and Basle, will entail an expenditure of 9,700,000f., while the acquisition of new rolling-stock and constructional work in respect of both line and superstructure will absorb additional sums. An innovation, which will involve an outlay of 700,000f., is the proposed equipment of goods vans with the "Drolshammer" automatic compressed air brake, an improvement which it is thought will not only effect a saving on the wage bill for brakemen, but will also contribute to the acceleration of goods traffic. The total expenditure on this item will amount to approximately 15,000,000f., spread over a number of years. By the end of 1929 the Swiss Railways will own no fewer than 999 locomotives, 552 steam and the remainder electric. Within the next twelve months the authorities intend to discard 50 steam locomotives, 50 passenger coaches and 520 goods trucks."

The Swiss Presidency.

The fact that the identity of the Swiss President is of little moment to anybody outside Switzerland has prompted a correspondent in the *Observer* (Dec. 23rd) to offer some explanation:—

"Switzerland has an executive system which is unique in the modern world. The executive power in Switzerland, instead of being, as it is in practice in every other constitutional State in the world to-day, concentrated in the hands of one man, is dispersed among seven holders of it. These seven members of the Swiss Executive are collectively known as the Federal Council. This Cabinet, as we should call it, is elected at the beginning of each Parliamentary term (three years) by the Federal Assembly; that is, the two Houses (Nat. Council and Council of States) sitting together. But though the Federal Council is elected by the Federal Assembly, it is not dismissible thereby within the three years mentioned. Hence the only circumstance which can prevent it holding office for three years is a previous dissolution of the Houses. But at the opening of the next Parliamentary term the members of the Federal Council may, and generally do, submit themselves for re-election, and in this way some of them have held office uninterruptedly for as long as fifteen years.

Now, because there are certain duties that it is clearly impossible for seven men to perform simultaneously, one of the seven is chosen by the National Assembly to act as Chairman of the Council for one year only. In this case Swiss democracy insists upon the principle of rotation, and no man is allowed to hold this office of Chairman for more than one year in succession. This is the officer often referred to as the President of Switzerland, but this he is not. He gets by way of salary only the equivalent of £60 a year more than the rest (who get £1,000), and, as the late Woodrow Wilson said, his precedence over the others is merely formal: he is in no sense the "Chief Executive."

Is it surprising, then, that M. Haab and his predecessors should be unknown quantities outside Switzerland? Yet it is this very absence of personalities which makes the Swiss Executive so interesting to students of comparative politics. The framers of the Swiss Constitution of 1874 would appear to have succeeded in a project which has baffled the ingenuity of all previous statesmanship, and especially that of France, namely, to combine the merits and exclude the defects of both the parliamentary and non-parliamentary executive systems, as we see them at work respectively in the United Kingdom and the United States. At all events, the Swiss indubitably succeed in concealing the identity of her officials beneath the cloak of a diffused executive power, which is the only true definition of extant Republicanism."

A Dangerous Decision.

Recent decisions of the Federal Tribunal on motoring matters have given rise to much adverse criticism, in fact it would seem that our supreme judges have little sympathy for the "road sense," to develop which in this country great efforts are

made. The latest ruling is taken severely to task by the *Motor* (Dec. 25th):—

"Strange indeed is the mentality of the powers that be in Switzerland! The Federal Tribunal has just given a ruling fraught with the utmost danger to automobilists on a case that has been before the courts for several years. Early in 1925 a motorist driving towards Neuchâtel at night with headlights, observed a man standing in the middle of the road and holding up his hands. The driver assumed that the man was going to ask for a lift, but, fearing that he might be an undesirable character, decided not to stop, though giving the man time to get out of the way. This, however, he failed to do and was injured. He claimed £800 damages, stating as his excuse for standing in the road that he was in charge of a horse and cart, and was afraid that the horse might be frightened by the headlights.

The Cantonal Tribunal of Neuchâtel dismissed his claim, but it was taken to the Federal Tribunal, and, by a majority of five to two, the judges awarded £200 damages. Although it was admitted that the horse showed no signs of fright, the decision was based on the contention that the animal might "possibly" have done so, and, further, that the carter might "possibly" have been unable, owing to sudden indisposition, to move out of the way quickly!

Consider the result. The right now being established in Switzerland for any unauthorised person to stop a car without visible cause, it is open to any highwayman or gang of highwaymen to hold up motorists at night for the purpose of robbery or assault. As a consequence, in fact, of this extraordinary decision, Swiss motorists anticipate an organised campaign of violence under the aegis of the Federal Tribunal."

FACE A 1929.

Amis lecteurs, je viens vous souhaiter une bonne et heureuse année! Je viens au moment où débute cette chronique en l'an de grâce 1929 vous dire toute la joie que j'éprouve à vous entretenir de tous à autre des faits de la Mère-Patrie qui, malgré l'éloignement vous est restée si chère! Je ne sais le climat qu'en cette semaine de fête vous aurez eu outre-Manche, je puis vous assurer qu'il fut détestable en Suisse, qu'il a plu dans tous les centres et que la neige a fondu dans toutes les stations de sports d'hiver. Aussi beaucoup ne sont pas entrés de gaité de coeur dans ce Janvier doux et moqueur!

Il règne parmi notre jeunesse un mal terrible, que ceux d'après les guerres de Napoléon connaissent déjà et qu'ils ont doté d'un mot qui est resté et qui ne veut rien dire en somme: "le mal du siècle."

Qu'est ce que le Mal du Siècle? et quel est donc ce fléau qui avec une régularité surprenante reparait tous les 75 ans environ? Il fut jusqu'à présent le successeur lyubovite des grandes guerres, il était la Crise, et symbolisait les hésitations des jeunes devant un avenir confus et à reconstruire. Il est en ce début de 20ème Siècle autrement redoutable et angoissant.

Il ne s'agit plus cette fois-ci de tonnements et de doutes passagers, il s'agit d'une crise totale; d'une révolution de la Pensée, des Principes et des Valeurs.

Ce qui hier encore était considéré comme intangible, n'est plus même aujourd'hui un sujet de discussion pour la génération nouvelle. Les Anciens peuvent arguer tant que bon leur semblera, et taxer leurs descendants de fous ou d'ironistes, il n'en pas moins certain que tous les dogmes du passé s'écroulent les uns après les autres et que les destructeurs ne savent par quoi les remplacer. Surtout ne croyez pas que ces jeunes démolisseurs agissent de gaité de coeur ou que je pense ici uniquement attendances politiques néfastes qui nous viennent de l'est. Ce dont je veux vous entretenir est beaucoup plus grave et plus profond. C'est de la Crise morale, intellectuelle et psychique dont il s'agit.

La guerre en déchaînant les passions humaines a fait exploser nos plus bas instincts. Les impénétrables du destin ont ensuite montré—qu'en apparence du moins—la justice et la bonté ne recevaient pas ici-bas leur récompense. Avec le reniement de la bonté, s'écroulait la divinité et les croyances admises et transmises de père en fils. Les penseurs ne se contentant plus d'accepter ce que d'autres avaient élaboré avant eux, sentirent la nécessité de buts nouveaux et solides. Mais les dieux Moloch étaient à terre, il ne restait que des ruines et des ruines si hautes...qu'elles en obscurcissaient l'horizon. Ils ont donc balbutier des pensées inédites sur des mots anciens et leur vocabulaire trop près de celui d'autan fut jugé plagiat

et rejeté. Ainsi depuis 10 ans l'humanité erre à la recherche du dieu nouveau et ne le trouvant point perd courage, s'afolle peu à peu et s'enlise lentement dans l'horreur de son impuissance et de son propre dégoût. Car, ayant vainement essayé l'escalade des cieux sa chute n'en fut que plus lamentable. En elle l'ange et mort et le Sur-homme qui devait la sauver d'elle-même a sombré dans une faillite scandaleuse. La voici désormais scindée en deux camps bien nets. D'un côté y a ceux qui ayant renoncé à la lutte s'abandonnent sans réserve à leurs instincts déchaînés. Pour eux il n'est plus de lois, ni morales ni matérielles. "Jouir!" est leur devise et la mort la certitude de l'anéantissement. Les seconds, mais qu'il ne sont pas la millièmes partie de l'ensemble espère contre toute espérance et passent alors par les doutes et les supplices les plus angoissants. Ce petit noyau d'hommes "de bonne volonté" arrivera-t-il à sauver le monde? Si tel n'est pas le cas nous courons alors à l'abîme car la violence récoltant le haine, la prochaine guerre ne connaîtra pas d'épargners!

Tel est le problème pressant qui se pose en ce début de 1929 et nul ne saurait y échapper. Car, caractéristique encore de notre époque, la plupart des hommes pour faire les responsabilités et ne pas regarder les choses en face, se grisent de futilités et remettent à plus tard ce qui seul importe.

Je tenais à vous signaler le danger en ces premiers jours de l'an ou la personnalité encore inquiète et troublée par le grand Inconnu qui se dresse devant elle, ne refuse pas une analyse des valeurs. Je tenais à le faire parce que le Salut du Monde dépend de tous, sans exception, et que personne n'est en droit de se dérober à ce devoir sacré. Amis lecteurs, procédez sans retard à votre examen de conscience et soyez pour vos Frères un flambeau de la Vérité qui vient... *Érik.*

CORRESPONDENCE.

The Editor is not responsible for the opinions expressed by Correspondents and cannot publish anonymous articles, unless accompanied by the writer's name and address, as evidence of good faith.

Kenley, Surrey, den 31. Dez. 1928.

To the Editor of the *Swiss Observer*.

Die jüngst herausgekommene revidierte Verordnung über die Dienstpflicht der Auslandschweizer im Mobilmachungsfall trägt den Erfahrungen der letzten Mobilisation (Aug. 1914) keine Rechnung.

Die "Neue Zürcher Zeitung" vom 9. Nov. bringt die Hauptbestimmungen:—

"Bei einem Aufgebot der ganzen Armee haben von den ins Ausland beurlaubten Wehrpflichtigen einzurücken: Die in den Stäben und Einheiten des Auszuges und der Landwehr eingeteilten Offiziere, Unteroffiziere, Gefreiten und Soldaten, die in den folgenden Ländern wohnen: Europa: alle Staaten mit Einschluss der europäischen Inseln. Afrika: Aegypten, Tripolis, Tunis, Algerien und Marokko. Amerika: Vereinigte Staaten von Amerika und Kanada. Die von dieser Bestimmung nicht betroffenen Dienstpflichtigen haben bis auf be-ondere Weisung nicht einzurücken.

Bei einem teilweisen Aufgebot der Armee haben, sofern der Aufgebotsbeschluss nichts Gegenteiliges bestimmt, nur die in den Nachbarstaaten (ohne Kolonien und Protektorate): Deutsches Reich, Frankreich, Italien, Oesterreich und Liechtenstein wohnenden Offiziere und Unteroffiziere der aufgegebenen Stäbe und Einheiten des Auszuges und der Landwehr einzurücken.

Die Notunterstützung nach den Artikeln 22-26 der Militärorganisation wird auch an Angehörige einrückungspflichtiger Wehrmänner im Ausland ausgerichtet."

Für viele Auslandschweizer war die forcierte Rückkehr in die Schweiz im August 1914 eine Enttäuschung. Leute, die seit Jahren im Ausland ansässig waren und sich dort eine Existenz geschafft hatten, sahen sich vor die Wahl gestellt, ihrer Bürgerpflicht nachzukommen, (was in vielen Fällen Verlust der Stellung meinte und die Familie der Wohltätigkeit zur Last stellte) oder auf der Liste der Deserteure zu erscheinen.

Wer ein eigenes Geschäft hatte, oder sonst eine sich nach viel Mühe erschaffte Stellung, mit Verantwortung für eine Familie, womöglich mit der Frau nicht-schweizerischer Abkunft, wird schliesslich eine schwere Wahl gehabt haben.

Sein Gewissen wird, falls er sich vom nennen wir es Erhaltungstrieb leiten liess, sich beruhigt haben über seine Verletzung der Bürgerpflicht, als er nach 3 Monaten schon nach Kriegsausbruch die rechtzeitig Eingerückten wieder beurlaubt zurückkommen sah, auch als er von ihnen hörte, wie wenig "estimiert" diese Auslandschweizer in ihren Verbänden wurden, wo sie durch jahrelange Abwesenheit natürlich keinen Kontakt, keine Bekanntheit mehr hatten und auch sonst dienstlich nicht mehr auf der Höhe waren.

Bis dann im 2. Kriegsjahre der Apparat der Aufspürung der nicht Eingerückten in Funktion trat, wo die Listen der Deserteure auf den Konsulaten und Gesandtschaften auflagen, wo nach Jahren nach Kriegsende die Militärgerichte in der Schweiz solche Fälle aburteilen mussten, weil es das Gesetz verlangte. (Eine Amnestie wäre am Platze gewesen.)

Wenn es auch nicht wahrscheinlich ist (wenigstens wollen wir es hoffen), dass die jetzige Gene-

CITY SWISS CLUB.
CINDERELLA DANCE
HOTEL METROPOLE, NORTHUMBERLAND AVE.,
Saturday, JANUARY 26th, at 7 p.m.
Tickets at 12/6 (incl. Supper), may be obtained from
Members of the Committee.

ration der Auslandschweizer ein Aufgebot zur Mobilmachung erleben wird, so wäre es doch am Platz, zur eingangs zitierten Verordnung Stellung zu nehmen.

Mein Gegenvorschlag wäre wie folgt:
Einzurücken haben die militärisch Eingeteilten des Auszuges, sofern sie
a) unverheiratet und
b) in den an die Schweiz angrenzenden Ländern ihren Wohnsitz haben.

Wer aus andern Ländern zurückzukehren in der Lage ist, der wird es sicherlich tun, aber es gibt so viele, bei denen alles auf dem Spiel steht, und da kommt mir der Ausspruch eines kantonalen Militär Departement Directors in den Sinn, der mir damals 38 Jährigen in seinem Bureau gerade herausgesagt hat: "Mer hend gueng Luet, mer brueche Geld, zahlet Sie Ihre Ersatz," was mir aber nachträglich doch noch endlose Scherereien in der Schweiz brachte, mit Dossier im Deserteur-Office bei der Gesandtschaft hier, wo der Fall dann auch erledigt wurde.

Es ist also nicht so von ungefähr, dass ich mir erlaube, geehrter Herr Editor, Ihre Zeitung für eine wie ich glaube alle Auslandschweizer interessierende Sache in Anspruch zu nehmen.

Hochachtungsvoll,
E. STEINER.

UNION HELVETIA CLUB, LTD.

SHAREHOLDERS' MEETING.

The twice postponed Shareholders' meeting was held at the Club House on Wednesday the 28th November, 1928, at 4 p.m.

Monsieur Bodench, the Chairman, opened the meeting by asking the Secretary to read the notice calling this meeting.

3,240 Shares were represented by 9 Shareholders.

The accounts having been sent to everyone, the Chairman proposed to take them as read and lecture was given of the Auditors' accounts. Both were accepted. The Chairman in a few words expressed the regrets of the Directors in not being able to show a better balance sheet, but hoped that in the near future a good improvement will be shown, specially through the efforts of our Gerant, Monsieur and Madame Rossier and their staff. The Directors handed in their resignation *en bloc*, and they did not see their way clear to accept re-election.

Mr. Lehrian represented the Union Helvetia (Société Mère) Shares and Mr. Indermaur represented U.H. England Shares.

The following gentlemen were proposed as Directors by A. Finger and seconded by G. Kummer: G. de Brunner, Esq., 3/4, King Street, Covent Garden, W.C.; Alf. Schmid, Esq., Glendower Hotel, Kensington; Henry Senn, Esq., 55, Telford Avenue, S.W.2; Fernand Delaloye, Esq., 15, Bartholomew Villas, N.W.; Chas. Favre, Esq., 179, Hampstead Road, N.W.; Albert Indermaur, Esq., 31, Gloucester Street, S.W.; P. Lehrian, Esq., 29, Pavilion Terrace, S.W.12.

The proposed gentlemen were unanimously elected as Directors of the Union Helvetia Club, Ltd. A vote of thanks to our past Directors was proposed by Mr. Lehrian and seconded by Mr. Finger. —U.H.

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Miss E. Weinmann, Herrliberg: "School and Life." K. Isler, Schaffhausen: "English Public Schools." H. Kurth, Grenchen: "Jean-Jacques Rousseau" and "Swiss Watches." H. Keller, Aarau: "Re-introduction of Gaming-tables in Switzerland." J. Kuratle, Zurich: "Thoughts about Christmas and New Year" and "Town and Country People." P. Hurni, Liestal: "Christmas Gifts." M. Biedermaier, Berne: "Mafia." W. Schaad, Biberist: "Banking." P. Schönenberger, Rapperswil: "Luxembourg." F. Fehse, Basle: "The British Empire." M. Egger, Aarwangen-Berne: "The Sale of Obsolete Steamers." J. Frischknecht, Waldstatt-Appenzel: "The Problem of an International Language." F. Voser, Wohlen-Aargau: "Spain (Agriculture)." J. Baumeler, Lucerne: "Is Suicide ever Justifiable?"

The debating classes dealt with the following subject:—

"Should Young People ever Marry against their Parents' Will?" Proposer, B. Jegge; Opposer, J. Kuratle.

The Students' Christmas Banquet and Dance was held at the First Avenue Hotel, High Holborn, on Friday, December 21st. Attendance, 222, including guests and visitors.

On Wednesday, December 26th, a Soirée and Banquet were held at the Gothard Hotel, Zurich, for all the old Students of the Swiss Mercantile Society, London. The Headmaster attended on behalf of the S.M.S., London. The Students, to the number of 123, were present, and a very enjoyable evening, till 2 o'clock in the morning, was filled with happy reminiscences and a renewal of solidarity in the common aim of national unity.

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- 137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. 5d.
- 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist 5d.
- 140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhart 5d.
- 142. Gabriels Spitzzen, von Grethe Auer ... 5d.
- 142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flütisch 5d.
- 143. Der Laufen, von Emil Strauss 4d.
- 143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi 3d.
- 144. Die Quelle, von Ernst Eschmann 4d.
- 144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guver 1/1
- 145 (A). Von Frauen, fünf Erzählungen, von Anna Burg 5d.
- 145. Don Correa, von Gottfried Keller 4d.
- 146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
- 146. (Z). Tante Fritzen, von Hans Hoffmann 4d.
- 146. (B). Hol über! Die weisse Pelzkappe. Der Nachbar, von Meinrad Lienert 3d.
- 147 (C). Meine Kindheit, von Jakob Stutz ... 6d.
- 147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner 5d.
- 147. Auf der Walz vor fünfzig Jahren, von Werner Krebs 5d.
- 148. Die Weihnachtsfugen, von Alfred Huggenberger 5d.
- 148A. Verlassen und vergessen, & Franzosenholz, von J. J. Romang 5d.
- 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
- 149 "Der Fluch der Schönheit," "Der Hausbau," von W. H. Riehl 4d.
- 149A. Um der Heimat willen, von Walther Siegfried ... 7d.
- 149 (Ba) Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet 4d.
- 150. { Wie Joggeli eine Frau sucht, von Jeremias Gotthelf 4d.
- 150. { Elsi, die seltsame Magd 4d.
- 150. Die silberne Verlobung, von Heinrich Seidel 4d.
- 150. Stiefmütterchen, und Beim Vetter Christian, von Theodor Storm 4d.
- 151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser 5d.
- 151. Luzern, und andere Erzählungen von Leo Tolstoi 4 1/2 d.
- 151. Die Taubstumme, von Helene Alice Meyer 6d.
- 152. Erinnerungen eines Kolonialsoldaten auf Sumatra, von Ernst Hauser 4d.
- 152. (Z) Goldwies, von Maria Ulrich 5d.
- 153. Martin Birmann Lebenserinnerungen ... 5d.
- 154. Benjamin Franklin, von J. Strebel 4d.
- 155. Aus Indien, von Paul Burkhardt 6d.
- 156. (B.A.) Der Hess und sein Buch und andere Erzählungen, von A. Supper ... 5d.
- 157. Erzählungen aus der französischen Revolution, von Guido Gysler 4d.
- 158. Das erlösende Lächeln, von Felix Moeschlin 4 1/2 d.
- 159 (B.A.) Erlebnisse eines Lokomotivführers, von Adolf Mayer 4d.
- 1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny 1/-
- 1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... 1/-
- 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/-
- 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas 1/-
- 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/-
- 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/-
- 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn 1/-
- 1/8. Colomba, par Prosper Mérimée 1/-
- 1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden 1/-
- 1/15. Suisse—Savoie—Dauphiné, par A. Dumas 1/-
- 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
- 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poe ... 6d.
- 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... 6d.
- 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
- 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt 6d.
- 2/6. Adventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter 6d.
- 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d
- 2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d.
- 2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert 6d.
- 2/15. L'Amulette, par C. F. Meyer 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in £d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

**Tell your English Friends
to visit
Switzerland
and to buy their Tickets
from
The Swiss Federal Railways,
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1.**

SWISS BANK CORPORATION,

Our newly instituted service of **TRAVELLERS' CHEQUES,** which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our **City Office, 99, Gresham Street, E.C.2.** and at our **West End Office, 11c, Regent St., S.W.1,** which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

Telephone Numbers: MUSEUM 4302 (Visitors) MUSEUM 7055 (Office)
Telegrams: SOUFFLE WESDO. LONDON
"Ben faranno i Pagani." *Purgatorio C. xiv. Dante* "Venir se ne dee giù tra' miei Meschini." *Dante. Inferno. C. xxvii.*

Established over 50 Years.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.
ARTHUR MESCHINI }

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

aura lieu le MARDI 8 JANVIER au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Telephone: Clerkenwell 9595).

Ordre du Jour:

Procès-verbal. Admissions. | Dommisions. Divers.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)
79, Endell Street, near New Oxford St., W.C.3.

Dimanche, 6 Janvier, 11h.: M. Rod. Niklaus.
6.30: M. Emile Mettler.
Dimanche, 13 Janvier, 11h.: M. le Pasteur Georges Whelpton.
6.30: M. Sutton.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798).
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(near General Post Office.)

Sonntag, den 6. Januar 1929.—11 Uhr vorm: Gottesdienst und Sonntagsschule.
7 Uhr abends: Gottesdienst.
8 Uhr: Chorprobe.

Dienstag, den 8. Januar.—Näherverein im Foyer Suisse um 3 Uhr nachmittags.

Sprechstunden: Dienstag, 12-1 Uhr in der Kirche
Mittwoch, 4-6 Uhr im Foyer Suisse.
Anfragen wegen Amtshandlungen, etc. erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane. Telephone: Chiswick 4156.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, January 5th, at 6.45 p.m.—SWISS MERC. SOCIETY: Fancy Dress Ball at the Midland Grand Hotel.

Tuesday, January 8th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting at Pagani's, 42, Gt. Portland St., W.1. (See Advert.)

Wednesday, January 9th, at 8 p.m.—SWISS MERC. SOCIETY: Monthly Meeting, preceded by Supper at 7.

Wednesday 23rd January, at 7.45 p.m.—NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE: Monthly Meeting of the London Group at 34-35, Fitzroy Square, W.1. Members and friends cordially invited.

Saturday, January 26th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Cinderella Dance at the Hotel Metropole, Northumberland Av., W.1.

Saturday, February 2nd, at 7 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Annual Banquet and Ball at Midland Grand Hotel, St. Pancras, N.W.1.